

# シアトル別院時報

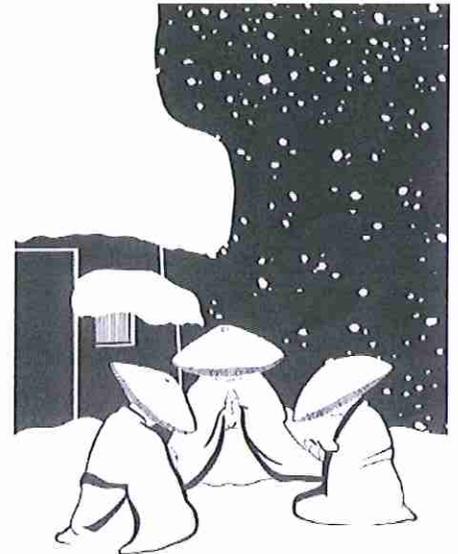
30巻1月号

2011年度教化標語  
世の中安穩なれ

## 新年おめでとうございます



新井俊一



新年明けましておめでとうございます。楽しい新年を過ごしておられますか。おそらく多くの日本人にとって正月は、（お葬式以外は）唯一「宗教的」な気分になる時でしょう。私たちは正月になると「新年明けましておめでとうございます」と言いますが、ちょっと皮肉な人は「何がめでたいのだ」と言うことでしょう。それもそのはず、正月になったからといって、前年からの問題が解決されるわけでもありません。貧しい人は貧しいまま。正月になると、ほかの人が着飾って、レストランで高い食事をしているのを見るにつけて、よけいに惨めな気持ちにさせられます。

16世紀の一休禪師は「正月は 冥土の旅の 一里塚めでたくもあり めでたくもなし」という和歌を作っておられます。よく考えてみれば、私たちは自分に都合のいいことがあればお祝いをするし、都合の悪いことがあれば悲しみます。確かなことは、この世は刻一刻変化していることであり、私たちがいくら緻密な計算をしても将来を予測することは不可能だということです。

それでも、お互いに今年一年身心共に健康で、世界がもう少し平和で栄えたところであることを願うのはいいことではありませんか。私たちが新年を祝うのは、今ここの命をありがたく味わっているからであり、人生の体験と、喜びと悲しみをともにすることができからでしょう。心から、新年おめでとくと申し上げます。

新井先生に許可を頂き転載させて頂きました。

先生の略歴：相愛大学名誉教授、文学博士（ハワイ大学）、浄土真宗本願寺派教師。

### 1月の予定

- 1日 10時 元旦法要 修正会
- 2日 10時 家族法要 DS無し  
日本語プログラム
- 9日 10時 家族法要  
日本語プログラム
- 12時 別院新年会
- 16日 10時 報恩講法要  
ご講師 桑原浄信先生  
日本語法要 桑原浄信先生
- 23日 10時 家族法要  
日本語プログラム
- 30日 10時 家族法要  
日本語プログラム

### 2月の予定

- 6日 スカウトサンデー法要
- 11-13日 西北部仏徒大会  
別院での法要なし
- 20日 涅槃会 ペットメモリアル  
ベジタリアン ポットラック



## 新年の挨拶

輪番 ドン カストロ

明けましておめでとうございます。2011年が皆様とご家族にとりまして今年のBCAの標語のように「平和と平穏」でありますように念じております。何年か前に私は大晦日と元日の法要というこの2日間の大切なとても感動的な祝日に俳句を作る習慣を取り入れました。この様な経過的イベント、死と転生のごとく、が俳人とその俳句が文化と世代の架け橋とし真実を伝えます。私の別院での任期が40年目に入りました(1980-2010年代)助葦(JOKUN)

この俳句が思い浮かびました。

### 年とらぬ積りなりしが鐘の鳴る

この句ですが、学者のRHブリスが「なんと万人の感情が最初の2行で表現されている。自分の年に同意することは死を受け入れることになります。鐘の音が年を取る事を早めているように畑を通して聞こえて来ます。好きも嫌いも一歳、年を取る」と書いています。幸運にも私たちは梵鐘があります。私が始めてシアトルに着任したときは毎夕5時に鳴らしたものです。今は、日曜の朝と大晦日だけになりました。

梵鐘の音は私にとって本当に仏様をお呼びしている音に聞こえます。

その深い味わいは芯の「腹」で、「夕べの歌」の3番に

聞けよ目覚めよ腹からよ 鐘が鳴る 鐘が鳴る とあります。

梵鐘がいかに素晴らしいギフト(偉大な仏教徒慈善家の故沼田恵範師より)をあたりまえの様に思ってはなりません。それが故、私は梵鐘を深く味わうために、日曜朝の法要に鳴らす事を取り入れました。それを「梵鐘メディテーション」と呼びます。

法要の進行係りの方の朝の歓迎と挨拶の後に、ドアを全部開け放ち、静かに座り、一心に、梵鐘が10回鳴らされるのを聞きます。雨天晴天、暑さ寒さ、お寺の鐘が鳴ります。

皆様のご支援と共に、今年の日曜法要にいくつか新しい事を足し活気づけたいと願っています。ベストウィシーズ、ハッピーニューイヤー。

## 9、一期一会

沼田智秀著「いつくしみ」百八つのねがい より

人と人との出会いは何度出会っても、この時この場で、この心境この状態での出会いは二度とありません。そういう意味で、その時その時が一生に一度の出会いです。

千利休の弟子であった山上宗二の著した「山上宗二記一茶湯者家覚悟十体」に「一期に一度の会」とあるのが、一期一会の言葉のはじまりですが、

「茶湯一会集」には、

抑茶湯の交会是、一期一会といいて、たとえば、幾度おなじ主客交會するとも、今日の会にふたたびかえらざる事を思えば、実に我一世一度の会なり。去るにより、主人は万事に心を配り、いささかも僮末なきよう<略>実意を以って交わるべきなり。是を一期一会という

と、その心が明かされています。

本願寺の蓮如上人は、少し視点を變えて、

一度のちがいが、一期のちがいなり。

一期のたしなみが、一期のたしなみなり。

そのゆえは、そのまま命おわれば、

一期のちがいになるによりてなり

と言われました。



## 会長の挨拶

森ポール

シアトル別院を代表しまして2010年も皆様が大変お世話になった事を感謝致します。理事会役員、諸団体の理事、会長、それに個人の皆様がこのお寺の力であります。リーダーシップと勇気があってこそ別院が毎日前進できるのであります。

2011というのには数にすぎません、それをいかに有意義にするかは私たちの家族や友人に費やす時間と努力です。

皆様のご援助が今年も引き続き別院の将来を築くことを願っております。

別院の将来に正しい道を選択したと認識のもと、別院の各コミティーの任務として、新たな活力と見識で取り組みましょう。将来は今です。

合掌

NEW YEAR



### (時間変更) 日本語法話会

浄土真宗センター英語通信教育主任、国際伝道者要請プログラム主任の桑原浄信先生が報恩講法要に来てくださいます。前日の1月15日(土)3時-5時まで先生との日本語法話会を開きます。皆さんお揃いで参加して下さい。詳しくはグローブスふみまで。

### オリオンセンター報告

12月17日私たちは月例のオリオンセンターへの夕食を調理・配達・寄付しました。センターの若者たちは「チャニーズ」と喜びましたが、メキシカン料理を作りました。でも皆とても喜んでくれました。ABAのメンバーが中心にバートミチ、森ポール、森トリシャ、柴田デニス、頭本ダーナ、加藤マービンとナイナ、井森ラバーン、後藤アイリーン、上西ゲイルが奉仕しました。西村ヒロと藤井藹子が現金の寄付をされました。皆様のご支援に感謝します。又、別院婦人会の方々がセンターの為にニットのハットとマフラー12組編み寄付されました。なお、奉仕の出来る方はジーママン エリオットまでお知らせください。毎月第三金曜日です。

### 西北部仏教徒大会オークション

「サンエンドファン」のテーマです、新しいビーチタオル、サンブロック、砂おもちゃ、ハワイテーマのものなどの寄付をつのっています。上西ゲイルまでお知らせ下さい。



### エコニュース

グロスリーにはショッピングバッグだけではなく野菜のバッグも持って行きましょう。肉と混ざらないように気をつければ何度でも使えます。

車の中にペーパータオルの代わりにゾーキンをいれておきましょう。

レストランでもらうプラスチックのフォークやスプーンの変わりに自分の家から持って行きましょう。

ドライヤーに半分位入れてあとは暖房の近くのラックに干すと節約出来ます。

アイリーンはお花を差し上げる時にはジュースなどのビンにカレンダーなどの綺麗な紙でラップします、セロハンよりきれいで又使えます。日本のプラスチックの入れ物はリサイクル出来ません、再利用しましょう。



## 新年会リサイクル

新年会での弁当箱は各自持ち帰りになって下さい。また家からマグを持ってきて下されば助かります。

別院のウェブにリサイクルの記事がでています。

[www.seattlebetsuin.com/recycle.htm](http://www.seattlebetsuin.com/recycle.htm)

## メディテーション セッション

毎日曜日朝 8 時 45 分—9 時半までと水曜日朝 10 時より前輪番ハウスにてメディテーションがおこなわれております。ぜひご参加下さい。



## 会員部より

今月も英語部に会費お支払いの方のお名前があります。この方々は 2010 年の維持会費をお支払いになった方々です。70 才以上は \$250 (\$500 ご夫妻)、70 才以下は \$300 (\$600 ご夫妻)です。これは別院の維持に対しての最低額になります。別院年会費は 9 月末が締め切りになり 10 月からは 2011 年度の会費となります。

## 白河寺セミナー

白河寺では 1 月 22 日に浄土真宗センター所長、梅津弘道師をお迎えしてセミナーを開きます。詳しくは [www.whiteriverbuddhisttemple.org](http://www.whiteriverbuddhisttemple.org) 英語のセミナーです。

## ウィールオブサンガ・時報スタッフより

この時報は今年第 30 巻を迎えます。30 年目に入ったことになります。現在のイメージコピーに比べて最初の頃はガリ版刷りでした。今のコピーはコーレートとステープルもしてくれます。諸団体所属の多くの方々がテーブルの周りを歩きながらページを集めステープルの所へもっていったのを覚えておられるでしょう。今のイメージコピーでも機械を監視し維持しなくてははいけません。その後テープとレーベルを貼って、バルクメールの郵便局まで持っていくます。ウェブで見える方が増えたもののまだ 500 通の時報が毎月印刷されます。1 ページ 20 分かかります、14 ページだと 4 時間半かかり、それはコピーが正常に動いているときです。

この 20 年あまりご奉仕されてきた方々がおられます。秋月ジム、グローブス アラン、広尾ミッキー、賀来シズ、志萱ハリ、田妻エルマーはドライブ出来なくなってやめました。中野ジョーン、佐久間ポーリンの事務所のメンバーがレーベルを貼って下さいます。シズが郵便局に持って行き料金を確認してくれます。上記の方々にお世話になってようやく出来る毎月の時報をに感謝したいものです。

後藤アイリーン、和田まちこ

## スカラシップ

ハイスクールのシニア用、辻原スカラシップの申し込み用紙が用意されました。4 人に各 \$2000。

大学生用、下紺まさる・みつまスカラシップは 3 人まで。1 人 \$5000 ナースプラクティショナー、1 人 \$5000 メディカルドクター、1 人 \$3000 BS レジスターナースの各卒業予定者。

締め切りは 4 月 4 日 2011 年 2 時半に事務所まで。詳細は賀来シズまで。

# 婦人会便り

会長の挨拶

八幡静江



- 悪天候の為シアトル敬老でのお参りと入居者へのクリーネックス贈呈の配布は延期されました。2010年12月6日(月)の菩提デー法要の際に下記の方々に依って贈呈されました: 清水和美、谷口明子、谷野テリー、高島清子、桑原絹枝、出口メイ、前田ジュリー、グローブス芙美子、麻植サンキエ、八幡静江。お仏壇のお華の準備をして下さった桑原絹枝に特別に感謝致します。
- 2011年-2012年度の婦人会理事は下記の方々です: 青山サエ子、浅場マリアン、馬場ジャネット、道堂原芳枝、グローブス芙美子、堀川徳ぎ久、加藤ジョイス、河本雅子、森久保キャレン、永井サナエ、中村ジュデス、中西清子、中野ジョーン、岡田マリー、志萱メアリ、島田シャリー、清水ダーリン、清水和美、新宅フラン、須黒ノリ、墨田フローレンス、高島清子、竹田園枝、谷口明子、谷野テリー、徳永ダーリィ、富田一加藤ナイナ、バート三智子、八幡静江、頭本富子。
- 去る2010年12月8日(水)、来年の京都、日本に於ける親鸞聖人750回大遠忌法要並びに世界仏婦大会に参加を予定しておられるシアトル婦人会会員、白河仏教婦人会会員、タコマ仏教婦人会会員、ヤキマ仏教婦人会会員の方々が旅行会社の方と会合を持ちました。
- 編んだ帽子やスカーフ等がオリオンセンターに寄附されました。

## 婦人会活動

2011年は兎年です。田中リク子が1月12日(水)に兎和紙久留米絵の色紙を作るクラス、そして1月26日(水)には縫いぐるみの兎を作成するクラスを持ちます。

Sign-up sheets は事務所前の掲示板に有ります。

2月に頭本トミがビギナーの line dance を2度のセッションにて教えます。

## 1月行事予定

- 2日(日) 婦人会理事会
- 12日(水) 兎和紙久留米絵作成のクラス
- 23日(日) 婦人会キャビネットミーティング
- 26日(水) 縫いぐるみの兎作成のクラス

通信書記(日) 新保悦提出

日本語版のイーメール・アドレス [Newsletter-jpn@seattlebetsuin.com](mailto:Newsletter-jpn@seattlebetsuin.com)  
シアトル別院時報日本語面翻訳・編集 和田真知子